TV ANIME IS AIRING!! THE STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" Mastertag by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
CHAPTER 349: PASSAGE OF DREAMS
MY, MY.
SO THIS IS HOW IT'LL BE.
IF WE THROW A PARTY,
IT IS HARDLY THE ELVES' WONT TO HOLD BACK IS IT.
TRANSLATED BY EVIL-GENIUS US & BROUGHT TO YOU BY WWW.MANGASTREAM.COM

BERSERK

created by KENTARO MIURA • EVIL_GENIUS & mangastream...

cleaned by MEGATRON

redrawn by MANGO, BOX, TOUSHI

typesetting by KURTN

translated by LOROMUNE

translation check by HAMPERA JUNICHI, DRPEPPERPRO

provided by FRIEDRICH

NOTICE:

You can read this chapter and more at the source in its original high quality: www.mangastream.com or download the chapter at www.evil-genius.us

DO NOT REHOST THIS CHAPTER. PLEASE DON'T SUPPORT WEBSITES THAT DO. CONSIDER BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN THEY ARE AVAILABLE IN YOUR REGION.

'N 'TWAS WITH THIS SALAMANDER DAGGER THAT I DEALT THE COUP DE GRACE!
AND WE RAN THROUGH THE GHOULIES ALL AT ONCE!
BOSH!
WE'LL SORLIB THE TRAVEL DUST OFF YOU... AND THE SCALES... AND OILS...
WON'T YOU COME HAVE A BATH? IT'S SUFFUSED WITH LOVELY HERBS
MM~ YEORP.
OH THERE GOES MY UNDER WEAR
GHEG-GIT
YOU'RE A MERROW?!
ビター!
WORK.
WORK.
WHY AM I CONDEMNED TO SERVING DUTY...
YER NOT A HALF BAD BUNCH.
NO.
NO.
TH- THIS IS GRIM~

LET'S INDULGE OURSELVES AND WATCH THE CHERRY BLOSSOMS.
JUST US GUYS HERE.
ROOM FOR TWO MORE, CHIEF?

I KNOW HOW YOU FEEL BUT,
AFTER COMING ALL THIS WAY YOU MUST LEAVE THIS TO OTHERS.
ISN'T THAT WHY WE SET SAIL ...WHAT YOU JOURNEYED FOR?
WELL, THAT SAID, HE'S NOT GOOD AT THIS SORT OF THING.
RIGHT.
BUT YOU KNOW,
A LOT HAS CHANGED.
A LOT I'VE REALIZED, ON THIS TRIP.
IF YOU'RE ALONE
IF IT'S JUST YOUR LIFE,
YOU CAN USE IT HOW-EVER YOU PLEASE
WEAR YOURSELF OUT, GET CUT TO RIBBONS, DOESN'T MATTER.
BUT WHEN THERE'S TWO,
THE BLADE GROWS HEAVY.
FIGHTING LIKE DEATH DOESN'T CONCERN YOU BECOMES A THING OF THE PAST.
IT'S NO LONGER JUST YOU.
I THREW AWAY MY WAY OF LIFE,
RELIED ON THE STRENGTH OF OTHERS,
AND SOMEHOW PUSHED ON.

I AM GRATEFUL.
THINGS HAVE CHANGED!
ON THIS TRIP.
BUT I GUESS I'VE HAD A SIMILAR EXPERIENCE.
COULD BE...
GETTING TIPSY ALREADY?
HEARING SOMETHING OF SUCH DEPTH FROM YOU IS..
I CANNOT SAY SHE WAS HAPPY, BUT IT SUITED LADY FARNESE AT THE TIME.
WE JUST OBEDIENTLY CARRIED OUT THE WILL OF THE HOLY SEE, AND ALL WAS WELL.
WE LEFT EVERYTHING IN THE HANDS OF GOD, AND IN DOING SO LIVED IN PEACE.
WHEN WE JOINED THE HOLY IRON CHAIN KNIGHTS,
LADY FARNESE LOST HER FAITH AND BECAME OBSESSED WITH YOU, WHO TOOK IT FROM HER.
IN MEETING YOU, EVERYTHING TURNED TO ASH.
HOWEVER.
BUT YOU ACCOMPLISHED SOMETHING I THOUGHT IMPOSSIBLE.
I HAVE SERVED HER SINCE CHILDHOOD, AND I COULD HARDLY APPROACH HER.

YOU BREATHED NEW LIFE INTO LADY FARNESE.
FALTERING AT FIRST, LADY FARNESE WAS STARTING TO STAND ON HER OWN.
BUT ON THE OTHER HAND...
I WAS HAPPY FOR HER... AND PROUD.
AND... THE VIOLENCE OF THESE EMOTIONS WITHIN ME SHOCKED ME.
TRUTH BE TOLD I THOUGHT TO KILL YOU MANY TIMES
AND THEN,
I NOTICED IT.
IT'S BECAUSE OF MISS CASCA,
THAT LADY FARNESE IS STRONGER.
PEOPLE WHO HAVE SOMEONE TO PROTECT GROW IN ORDER TO DO SO.

LET US HAVE FAITH,
IN THEIR BOND.
THESE DAYS SHE'S UTTERLY THE MEDDLESOME ELDER SISTER OF THE ADVENTUROUS YOUNGER SIBLING.
YOU'RE A GROWN MAN ON AN ADVENTURE, RISKING LIFE AND LIMB, DRAGGED ACROSS THE SEAS FOR A WOMAN
BUT THAT'S ALRIGHT...
THAT'S PRECISELY MY CUP OF TEA
OPENING UP ABOUT HOMICIDAL IDEATION... BRUTAL
THE DRINK TALKING, PERHAPS?
OPENING UP TO MY FELLOW TRAVELERS LIKE THIS IS A CHANGE.
AND AS FOR ME...
YOU'RE DRUNK, CAPTAIN
I WANT TO DIE DROWNING AT SEA, IN WINE OR IN WOMEN.

YOUR WISH WILL BE HER WISH.
AND MORE THAN ANY-THING,
THERE'S NO GUAR-ANTEE...

BUT I BELIEVE WE SHOULD BE COMING ACROSS ANOTHER SIGN SOON...
HERE, BOTH TIME AND SPACE ARE AMBIGUOUS.
THEY'RE FIGHTING THE WINDS
WE'VE WALKED QUITE A WAYS.
WHERE ARE THOSE FLOWER PETALS LEADING US?
MASTER, IS THAT...?
BUT WHAT DOES IT MEAN...?
OOH~ THAT'S WARM... LET US REST FOR A MOMENT.
THIS IS...
A CAMP-FIRE?
!

THIS IS...
A FRAGMENT OF CASCA'S MEMORIES.
THAT'S...
THAT BACK...
THIS PERSON IS...
!
A CAMP-FIRE OF DREAMS...
HUH...

YOU SOUND LIKE A PRINCESS.
YOU SMOOTH-TALKER.
IT'S GUTS.
FROM BEFORE HE MET US.
I DO NOT KNOW.
A GUTS...
A CURIOUS SENSA-TION.
BITTER-SWEET YET GENTLE...
I SENSE THESE EMO-TIONS.
THEY WERE CASCA'S FEELINGS AT THE TIME.
WHAT'S THIS ?
カラン。
YOU'RE RIGHT
BUT
CAN IT.
YOU COULD SCATTER THEM JUST BY BLOWING SO ALL THOSE LITTLE FLAMES
THROW THEMSELVES INTO THE

I SEE...
WHAT IS IT DOING?
ジャラ。
ガリ。
ガリ。
カプ。
!
OPEN IT PLEASE.
ARE YOU SURE?
ガタ。
WE MEET AGAIN.
ぴょ～ん
ぴょ～ん
タッ。
カラ。
ぬ？
ぴくっ
ぽて。
しゅっ。

THE DOLL IS REPAIRED..?
THAT IS IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF THIS WORLD, IT SEEMS
WE GATHER THE PIECES OF CASCA'S MEMORIES SCATTERED ACROSS THE WASTELAND,
THE DOLL IS MENDED,
AND THEN SURELY...
ウォン
!
IT'S THOSE SHADOWY CREATURES AGAIN...!
THEY BROUGHT FRIENDS THIS TIME
IT SEEMS THEY INTEND TO IMPEDE OUR PROGRESS

WHAT IS IT?
I MUST HAVE BROUGHT THEM FROM MY DREAM.
.....
ゴゴゴ
WE WILL FACE THEM AND DESTROY THEM!
...?
IS A GODSEND!
BUT THIS...
LEND ME YOUR STRENGTH!
BOTH OF YOU!

ボオオ…

IT'S A DREAM
AFTER ALL!
INCRE-DIBLE ...!
HOLDING FAST TO CASCA'S BONDS, THEIR SOUL-SEARCHING JOURNEY GROWS EVER HARSHER...
BERSERK CONTINUES LATE MAY!